

LA MER (BEYOND THE SEA)

CHARLES TRENET & ALBERT LASRY (music)

JACK LAWRENCE (English words)

arr. PHILIP HARPER

A

Swing ♩ = 138

metal mute

The musical score is arranged for a large ensemble. The instruments and their parts are as follows:

- Soprano Cornet Eb:** Part with a metal mute, starting at *mp*.
- Solo Cornet Bb:** Part with three metal mutes, starting at *mp*.
- Repiano Cornet Bb:** Part with three metal mutes, starting at *mp*.
- 2nd Cornet Bb:** Part with three metal mutes, starting at *mp*.
- 3rd Cornet Bb:** Part with three metal mutes, starting at *mp*.
- Flugel Bb:** Part with a Solo marking and *mf leggiero* dynamic.
- Solo Horn Eb:** Part with a Solo marking and *mf leggiero* dynamic.
- 1st Horn Eb:** Part with a Solo marking and *mf leggiero* dynamic.
- 2nd Horn Eb:** Part with a Solo marking and *mf leggiero* dynamic.
- 1st Baritone Bb:** Part with a Solo marking and *mf leggiero* dynamic.
- 2nd Baritone Bb:** Part with a cup muted marking and *mp* dynamic.
- 1st Trombone Bb:** Part with a bucket mute marking and *mp* dynamic.
- 2nd Trombone Bb:** Part with a bucket mute marking and *mp* dynamic.
- Bass Trombone:** Part with a bucket mute marking and *mp* dynamic.
- Euphonium Bb:** Part with a bucket mute marking and *mp* dynamic.
- E♭ Bass:** Part with a quasi string bass marking and *mp* dynamic.
- B♭ Bass:** Part with a quasi string bass marking and *mp* dynamic.
- Percussion 1 (Including Timpani):** Part with a Kit - Swing, brushes marking and *mp* dynamic.
- Percussion 2:** Part with a Kit - Swing, brushes marking and *mp* dynamic.
- Vibraphone (Optional):** Part with a Kit - Swing, brushes marking and *mp* dynamic.

9

Sop. Cor. *mf* *leggiere* one, open, solo

Solo Cor. *mf* *leggiere*

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug. *mf* *leggiere*

Solo Hn.

1st Hn.

2nd Hn.

1st Bar. *mf* *leggiere* open

2nd Bar.

1st Tbn. *mf* *leggiere*

2nd Tbn. *mf* *leggiere*

B. Tbn. *mf* *leggiere*

Euph. *mf* *leggiere*

E♭ Bass *mf* *leggiere*

B♭ Bass *mf* *leggiere*

Perc. 1

Perc. 2 8

Vib. *mf* *leggiere*

Sop. Cor.

Solo Cor.

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug.

Solo Hn.

1st Hn.

2nd Hn.

1st Bar.

2nd Bar.

1st Tbn.

2nd Tbn.

B. Tbn.

Euph.

E♭ Bass

B♭ Bass

Perc. 1

Perc. 2

Vib.

cup mute

p smooth

cup mutes

p smooth

cup mutes

p smooth

(non solo)

p smooth

p smooth

mp (open)

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mp

Congas (sempre ad lib.)

4

8

4

8

C

25

Sop. Cor. *f* open

Solo Cor. *f* open

Rep. Cor. *f* open

2nd Cor. *f* open

3rd Cor. *f* open

Flug. *mp*

Solo Hn. *mp*

1st Hn. *mp*

2nd Hn. *mp*

1st Bar. *mf* Soli

2nd Bar. *mf* Soli

1st Tbn. *f* open

2nd Tbn. *f* open

B. Tbn. *f* open

Euph. *f* open

E♭ Bass *(mp)*

B♭ Bass *(mp)*

Perc. 1 12

Perc. 2 4

Vib. *f* *mp*

33

Sop. Cor.

Solo Cor. *Solo* *mf*

Rep. Cor. *f*

2nd Cor. *f*

3rd Cor. *f*

Flug.

Solo Hn.

1st Hn.

2nd Hn.

1st Bar. *f*

2nd Bar. *cup muted* *mp*

1st Tbn. *f* *bucket mute* *mp*

2nd Tbn. *f* *bucket mute* *mp*

B. Tbn. *f* *cup muted* *mp*

Euph.

E♭ Bass

B♭ Bass

Perc. 1

Perc. 2 *f* *f* *mp* 4

Vib.

E

Tin mute, obligato

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Sop. Cor. (Soprano Cornet): *mp*, *mf* (with tin mute), triplets.
- Solo Cor. (Solo Cornet): triplets.
- Rep. Cor. (Repetition Cornet): *mp*.
- 2nd Cor. (2nd Cornet): *mp*.
- 3rd Cor. (3rd Cornet): *mp*.
- Flug. (Flugelhorn): *p smooth*, (non solo).
- Solo Hn. (Solo Horn): *p smooth*.
- 1st Hn. (1st Horn): *p smooth*.
- 2nd Hn. (2nd Horn): *p smooth*.
- 1st Bar. (1st Baritone):
- 2nd Bar. (2nd Baritone):
- 1st Tbn. (1st Tuba):
- 2nd Tbn. (2nd Tuba):
- B. Tbn. (Baritone Tuba):
- Euph. (Euphonium): triplets.
- Eb Bass (E-flat Bass):
- Bb Bass (B-flat Bass):
- Perc. 1 (Percussion 1): *mp*, measures 4 and 8.
- Perc. 2 (Percussion 2): *mp*, measures 4 and 8.
- Vib. (Vibraphone): *mp*.

50

Sop. Cor. *ff* open

Solo Cor. *ff* open

Rep. Cor. *f* *ff*

2nd Cor. *f* *ff*

3rd Cor. *f* *ff*

Flug. *ff*

Solo Hn. *ff*

1st Hn. *ff*

2nd Hn. *ff*

1st Bar. (open) *ff*

2nd Bar. open *ff*

1st Tbn. open *f* *ff*

2nd Tbn. open *f* *ff*

B. Tbn. open *f* *ff*

Euph. *ff*

E♭ Bass *ff*

B♭ Bass *ff*

Perc. 1 *ff*

Perc. 2 *ff* Kit fill (ad lib.)

Vib. *ff*

This musical score is for a brass and woodwind ensemble. It features the following parts: Soprano Cor (Sop. Cor.), Solo Cor., Repetitive Cor. (Rep. Cor.), 2nd Cor., 3rd Cor., Flugelhorn (Flug.), Solo Horn (Solo Hn.), 1st Horn (1st Hn.), 2nd Horn (2nd Hn.), 1st Baritone (1st Bar.), 2nd Baritone (2nd Bar.), 1st Trombone (1st Tbn.), 2nd Trombone (2nd Tbn.), Bass Trombone (B. Tbn.), Euphonium (Euph.), Eb Bass, Bb Bass, Percussion 1 (Perc. 1), Percussion 2 (Perc. 2), and Vibraphone (Vib.). The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. A large, diagonal watermark reading "DRAFT" is overlaid across the entire page. The music includes various dynamics such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and includes performance instructions like "(continue ad lib. as desired)" and "Timpani".

I

Sop. Cor. *ff*

Solo Cor. *ff*

Rep. Cor. *ff*

2nd Cor. *ff*

3rd Cor. *ff*

Flug. *ff*

Solo Hn. *ff*

1st Hn. *ff*

2nd Hn. *ff*

1st Bar. *ff*

2nd Bar. *ff*

1st Tbn. *ff*

2nd Tbn. *ff*

B. Tbn. *ff*

Euph. *ff*

E♭ Bass

B♭ Bass

Perc. 1

Perc. 2 *ff*

Vib. *ff*

76

Sop. Cor.

Solo Cor.

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug.

Solo Hn.

1st Hn.

2nd Hn.

1st Bar.

2nd Bar.

1st Tbn.

2nd Tbn.

B. Tbn.

Euph.

E♭ Bass

B♭ Bass

Perc. 1

Perc. 2

Vib.

Sop. Cor.

Solo Cor.

Rep. Cor.

2nd Cor.

3rd Cor.

Flug.

Solo Hn.

1st Hn.

2nd Hn.

1st Bar.

2nd Bar.

1st Tbn.

2nd Tbn.

B. Tbn.

Euph.

E♭ Bass

B♭ Bass

Perc. 1

Perc. 2

Vib.

fp

ff

(as gliss.)

3

This page contains a musical score for a large ensemble. The instruments listed on the left are: Sop. Cor., Solo Cor., Rep. Cor., 2nd Cor., 3rd Cor., Flug., Solo Hn., 1st Hn., 2nd Hn., 1st Bar., 2nd Bar., 1st Tbn., 2nd Tbn., B. Tbn., Euph., Eb Bass, Bb Bass, Perc. 1, Perc. 2, and Vib. The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). A large, diagonal watermark reading "DRAFT" is overlaid across the center of the page.